Restaurant to Another World

ROOOOOOAR
CLUNK
SLASH
SLASH

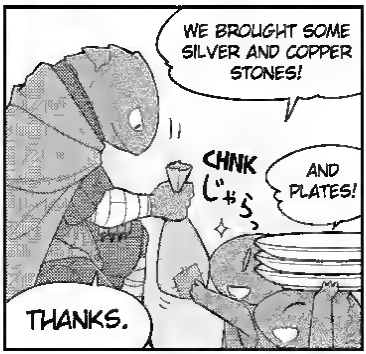
MATCH!
GAGANPO!
ONCE AGAIN OUR HERO GAGANPO WINS!
HAHH

HAHH
THUD

This means...
I can go THERE again this year!
SHNK
ROOOARRR

ELDER.
I AM READY.
MM.
ON YOUR WAY.
洋食のねこや
Western Restaurant Nekoya

YAY
GAGANPO!
YAY


WE BROUGHT SOME SILVER AND COPPER STONES!
CHNK
AND PLATES!
THANKS.

GAGANPO!
ROOOOOARRR
GAGANPO! THREE VICTORIES IN A ROW! AMAZING!
I'll win next year!
NOW, NOW.
YOU MUSTN'T KEEP HIM HERE!
YOU'RE THE PRIDE OF OUR TRIBE!

I'LL DO YOU PROUD!
洋食のねこや
CHNK

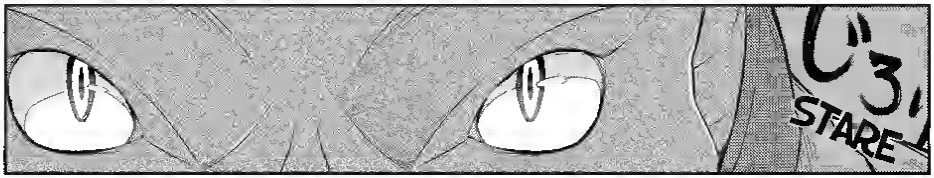
FOR THE NEXT YEAR, EVERY SEVEN DAYS, THIS IS YOUR DUTY. GAGANPO, HERO OF THE BLUE TRIBE!
YES, SIR!

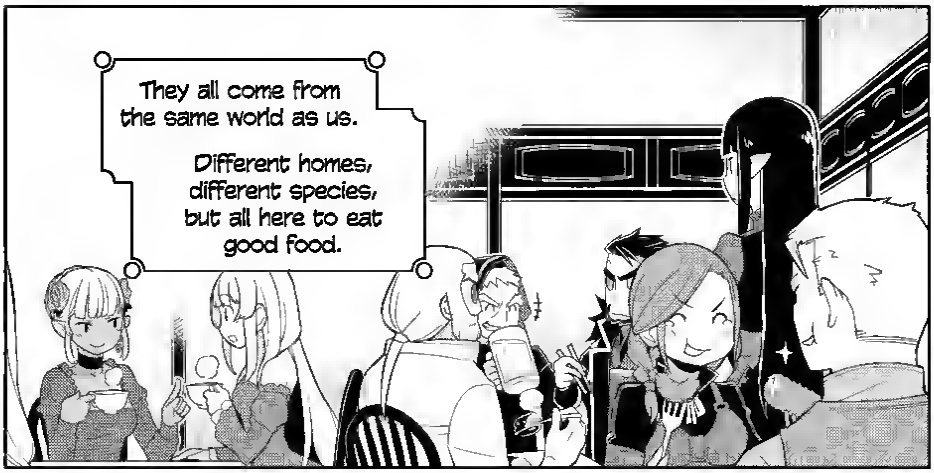
Restaurant to Another World

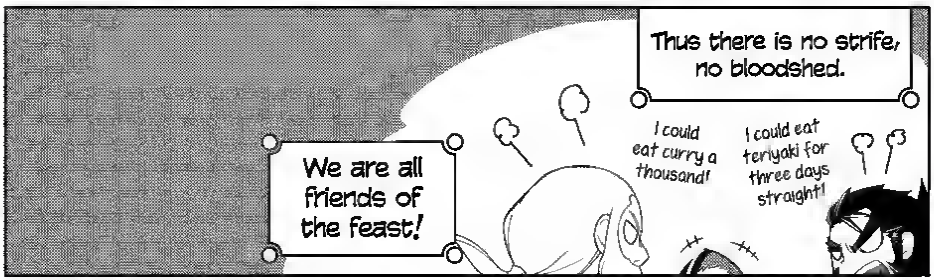
ORIGINAL WORK JUNPEI INUZUKA (HERO BUNKO/SHUFUNOTOMO) MANGA TAKAAKI KUGATSU ORIGINAL CHARACTER DESIGN KATSUMI ENAMI

WELCOME!
DING-A-LING
I AM HERE.
MM.

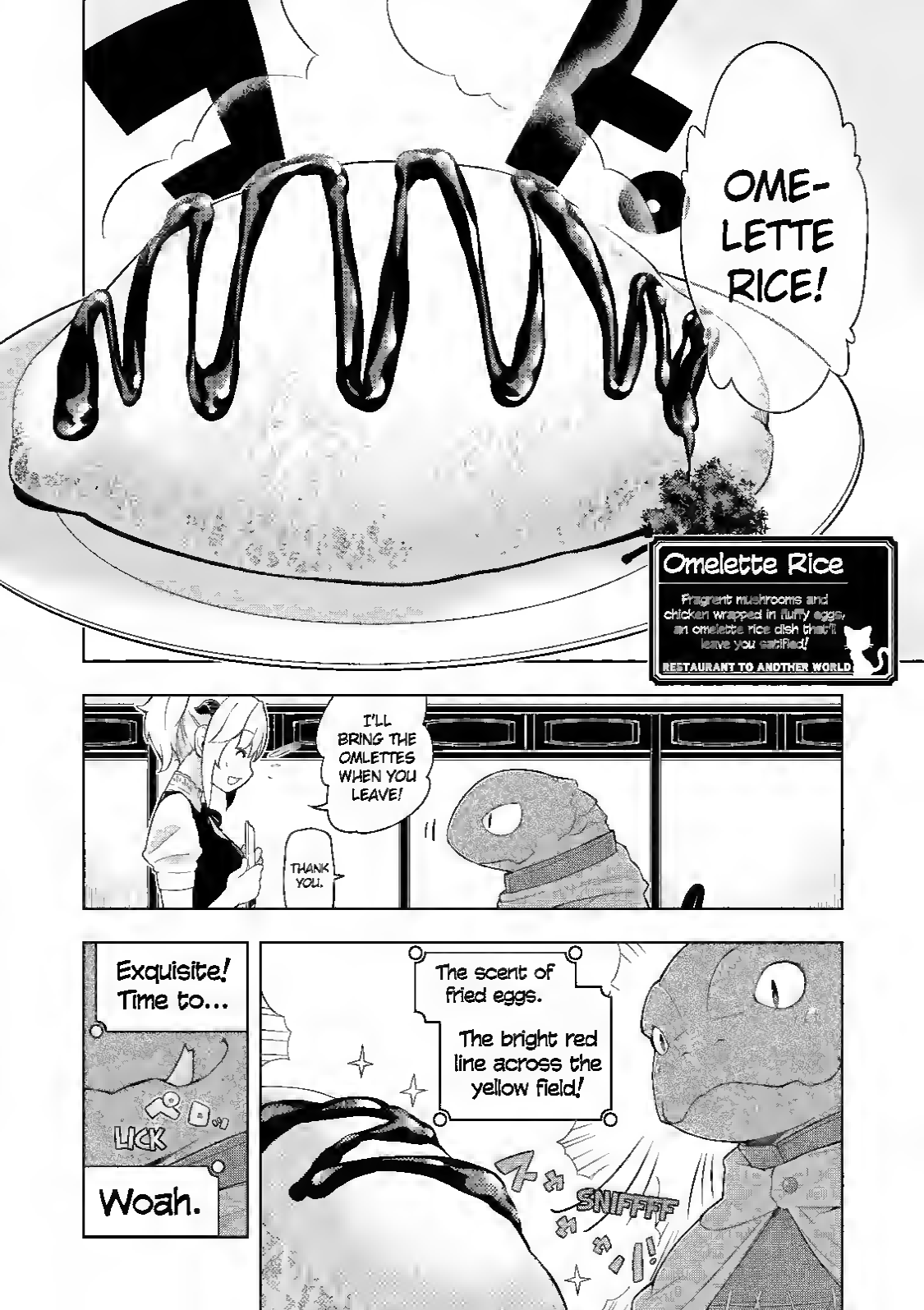
GOT IT!
I'LL JUST BE A MINUTE!
THNK
Magic translates for us in this world beyond the door.
OME-LETTES.
THREE.
TO GO.
MM.
OME-LETTE RICE.
EXTRA LARGE.
Sit wherever you like!
This allows we lizardmen to order easily.


STARE


They all come from the same world as us.
Different homes, different species, but all here to eat good food.


Thus there is no strife, no bloodshed.
We are all friends of the feast!
I could eat curry a thousand!
I could eat teriyaki for three days straight!

HERE YOU ARE!


OME-
LETTE
RICE!
Omelette Rice
Fragrant mushrooms and chicken wrapped in fluffy eggs, an omelette rice dish that'll leave you satisfied!
RESTAURANT TO ANOTHER WORLD
I'LL BRING THE OMLETTES WHEN YOU LEAVE!
THANK YOU.
Exquisite! Time to...
LICK
Woah.
The scent of fried eggs.
The bright red line across the yellow field!
SNIFFFF

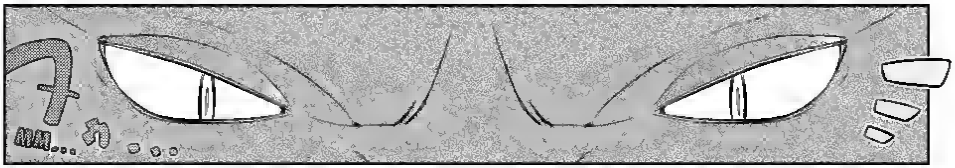
The spoon...
SHH
Sinks into the eggs with ease.
When dining in another world, one must not forget to thank the local gods.
ITA-DAKI-MASU.
Good!
Orange grains with streaks of red!
The contents spill out, radiating warmth.
WAFT
DROOL
HOT
HOT

CHOMP
YAWWN
MM...
Delicious!
The sensation as vivid as the first day I ate this dish!

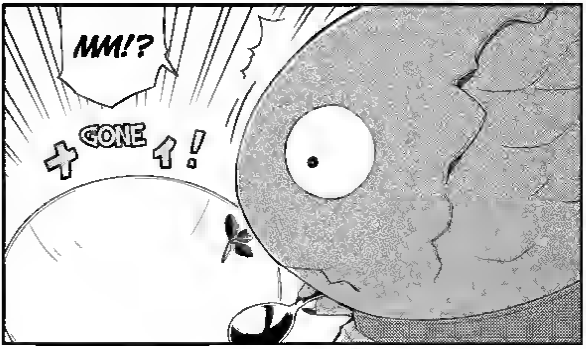
Fried eggs teetering on the spoon.
A light, delicate flavor...
That melds perfectly with the tart red sauce on top!
CHOMP
Now matter how hard I tried back home, it was never so soft.
How on earth do they do it?
MUNCH
MUNCH
The flavors of the eggs and butter, salty, but ever so slightly sweet.
Then the filling...
HEAP
MUNCH
Delicious!
Yellow and red in harmony...
That alone is a feast for the ages!

MMPH
This, too, is perfection!

Sauteed vegetables adding seasoning and sweetness.
One bite and chicken releases its salty juices.
Orange kernels that soak it all up, letting no flavor escape.
Mushrooms, fragrant and flavorful.
CHEW
CHEW


MM...

GOT IT!
ONE MORE!
POINT
COMING RIGHT UP!


MM!?
GONE

This is the greatest flavor! The honor bestowed upon the victor!
SHH
CHOMP
GULP
MUNCH
MUNCH
CHOMP
Mm they're here!
RIGHT, THEN HERE YOU ARE!
The prayer that follows a meal.
This world values these traditions. A culture to admire.
BOW
GOCHI-SOU-SAMA.

TAH-DAH!
THREE PARTY OMLETTES TO GO!
SQUEAK
きゅいっ!!

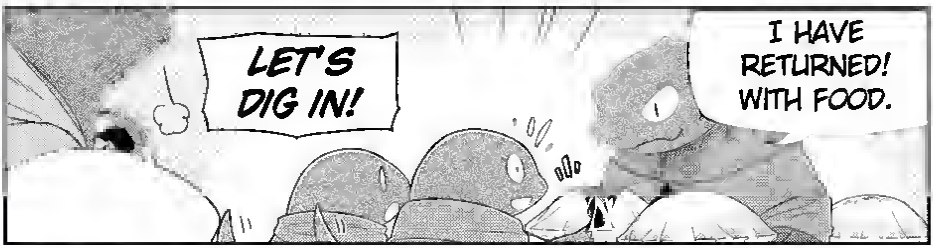
COME AGAIN!
PLUCK
ぴよっ
JINGLE
MM!
CHECK, PLEASE!

TAIL
しっぽ
HOIST
GRAB
GRAB

WELL!
BAAAM!
THANK YOU FOR COMING!
He's really strong!
?!
?

CLNK
パタン!

GAGANPO!
WELCOME BACK!


LET'S DIG IN!
I HAVE RETURNED! WITH FOOD.

SHNK
I WILL BEGIN WITH THE TRANSPARENT SKIN!

ELDER!
I SHALL SERVE.

SLICE

WAFT
MMM
NOW TO DIVIDE IT UP! YOU CAN EAT BUT ONE OF THE THREE TYPES! CHOOSE WISELY!
MMPH
EHHH!
SHH
GULP
THERE. EAT UP!

ROAAARRR
CHATTER
CHATTER
THIS ONE IS CHEESE AND SMOKED MEAT!
HABIT FORMING!
RYING OUR SMOKED MEAT YIELDS NO SUCH FLAVOR!
THE CHEESE MELTS!
YAY
YAY

THE FAINT SWEETNESS OF THE ORANGE!
YAY!
THIS IS AN OMLETTE!
YAY
WHAT'S THIS WHITE CREAM?
YAY!
THAT SWEET CREAM AND THE SHRIPE GO TOGETHER SO WELL!

I WANTED TO TRY THAT ONE, TOO.
THEN LET'S SPLIT!
!
HEY!
CAN I JOIN IN?
YES! I CAN EAT TWO!
NOW, NOW.
ONE FLAVOR EACH!
LET'S SPLIT THESE!
HOT
ELDER!
WHEN I GROW UP I WANNA BE JUST LIKE GAGANPO!
BE A STRONG HERO WHO BRINGS EVERYONE OMELETTES!

HO HO! I LOOK FORWARD TO IT!
Honored with a belly full of omelette rice, the hero may not partake of these omlettes.
There are times when I regret this.
Yet...
I have not yet eaten my fill of omelette rice.
The next festival is a year away...
I shall not let the hero's honor escape me!
LURP

I will win again!
And feast for another year!
SMACK
Oh omlette rice!

English Digital Edition
Chapter 011

Restaurant to Another World
異世界食堂
Junpei Inuzuka
Takaaki Kugatsu
Katsumi Enami

異世界食堂, Chapter 011 ©2017 Junpei Inuzuka/SHUFUNOTOMO Co., Ltd.
©2017 Takaaki Kugatsu/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2017 by SQUARE ENIX CO., LTD.
Translation ©2017 by SQUARE ENIX CO., LTD.